

?????? ?? ??? (????????? ??????)

5 ??? 2015 ?????? (*)

„????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? — ?????? ?????? — ??? — ??????????
?? ??????? ?????? — ???????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????“

?? ??? C?502/13

? ??????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ???????? ?? ??????????
???? 258 ??? ?? 18 ?????????? 2013 ?,

?????????? ???????, ?? ????? ?? ?????? C. Soulay ? F. Dintilhac, ? ??????????? ??
?????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????? ???????????,

????,

?????????? ?:

????? ?? ?????????????? ???, ?? ????? ?? ?????? E. Chatzioakeimidou ? A. de Gregorio
Merino, ? ?????????? ?? ??????????????,

????????? ??????,

?????

????????? ?????????? ??????????, ?? ????? ?? ?????? D. Holderer, ? ??????????? ??
?????????????,

?????????,

?????????? ?:

????????? ??????, ?? ????? ?? ?????? M. Jacobs ? J.?C. Halleux, ? ??????????? ??
?????????????,

????????? ??????,

????? (????????? ??????),

?????? ?? ?: L. Bay Larsen, ??????????? ?? ????????, K. Jürimäe, J. Malenovský, M. Safjan ?
A. Prechal (?????????), ??????,

????????? ??????: P. Mengozzi,

????????? ?: A. Calot Escobar,

????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ????????????????,

????????? ??????????, ????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ?????? ?? ???
????????????? ??? ?????????????? ?? ????????????,

?????????? ??????????

???????

1 ? ?????????? ?? ????? ?????????????? ??????? ?? ??? ???? ?? ????????, ?? ????
?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? (?????? ??-?????? „??“) ?? 3 %
?? ?????????? ?? ?????????? (?? ??????????) ?????, ??????? ?????????? ?????????? ??
? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? 96—99, 110 ? 114 ?? ?????????? 2006/112/?? ??
?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????
?????? (?? L 347, ????. 1; ??????? ??????? ?? ?????????? ???, 2007 ., ????. 9, ????. 3,
???. 7), ??????? ? ?????????? 2010/88/?? ?? ??????? ?? 7 ?????????? 2010 ?. (?? L 326, ????. 1)
(????????? ??-?????? „?????????? ?? ??“), ??? ?????? ? ?????????? II ? III ??? ???
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (??) ? 282/2011 ?? ??????? ?? 15 ??? 2011 ??????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 2006/112 (?? L 77, ????. 1).

?????? ??????

????????? ?? ?????

2 ??? 14, ?????????? 1 ?? ??????????? ?? ??? ?????????? ??????????:

„????????? ?? ?????“ ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ??????????
?? ????? ??????????“.

3 ??????? ??? 24, ?????????? 1 ?? ???????????:

„????????? ?? ?????“ ?????????? ?????? ?????, ????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????“.

4 ??? 96 ?? ?????????? ?????????? ??????:

„????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ???, ????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ? ??? ?? ?????????? ??
????? ? ?? ?????????? ?? ??????“.

5 ??????? ??? 97 ?? ?????????? ?? ????:

„?? 1 ?????? 2011 ?. ?? 31 ?????? 2015 ?. ?????????????? ??????? ?? ??? ?? ???
??-????? ?? 15 %“.

6 ??? 98, ?????????? 1 ? 2 ?? ?????????? ?????????? ??????????:

„1. ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??????.

2. ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?
??????????, ?????????? ? ?????????? III.

?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????, ?????????? ?? ?????????? ???“.

7 ??? 99, ?????????? 1 ?? ?????????? ?????????? ??????????:

„????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ????? ?? ??? ???
????? ??? 5 %“.

8 ??????? ?? 110 ?? ?????? ??????????:

„????????? ??????, ??? 1 ?????? 1991 ?. ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????, ??-????? ??
?????????, ?????????? ? ??? 99, ????? ?? ?????????? ?? ????? ??? ??????????????
??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????.

????????????? ? ?????????? ?????, ?????? ? ?????? ??????, ?????? ?? ??? ???? ?
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?? ??? ?????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ????“.

9 ??? 114, ?????? 1 ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????:

„????????? ??????, ??? 1 ?????? 1993 ?. ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
?? ??????, ?????????? ?? 1 ?????? 1991 ?, ? ?????? ?? 2 % ?????? ?? ?????? ??????
?????, ??-????? ?? ??????????, ?????????? ? ??? 99, ?? ?????????? ?? ?????? ??
????? ? ?????? ? ??????????, ?????? ? ?????????? III.

[...]“.

10 ? ????? 3 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???, ?????????? „[?]????????? ?????? ??
?????????, ?????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ? ??? 58 ? ? ??? 59, ?????? ??????????,
????? ?)“ (????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?????????????? ???), ?? ??????????:

„????????[?] ?? ??????, ?????? ? ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????“.

11 ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 2006/112 ? ?????? 6 ?? ?????????? III,
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????
????????? ?? ??????, ?????????? ? ??? 98 ?? ??????????, ?? ??????????:

„?????????, ?????????? ?? ?????? (????????????? ??????,
????????? ? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ??
?????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??????,
????????? ? ?????? ?????? ??????), ?????????? ? ?????????? ??????, ?????????? ??
?????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????“.

12 ?????? 2009/47/?? ?? ?????? ?? 5 ??? 2009 ?. (?? L 116, ???, 18) ?????? ??????????
2006/112. ?????????? 4 ?? ?????????? 2009/47 ?????:

„????????? 2006/112/?? ?????? ?? ??? ?????????????? ???????, ?? ?? ?? ??????
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??
????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ? ?????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? III ?? ??????????“.

13 ?? 1 ??? 2009 ?. — ??????, ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? 2009/47, ?????? 6 ??
????????? III ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????:

„?????????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
????????? (????????????? ??????, ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ??????
?????????, ?? ?????? ??? ??????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ??????, ?????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????), ?????????? ? ??????????

???????, ??????? ?? ????????, ????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????? ??
???????.

14 ????? 9 ?? ?????????? III ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??
??????, ?? ?????? ??? ?? ????? ?????????? ????????, „????????[?] ?? ?????? ??
???????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????“.

15 ???? 7, ?????????? 1 ? 2 ?? ?????????? ?? ?????????? ? 282/2011 ?????????? ??????????:

„1. ???????? „?????, ?????????? ?? ?????????? ???“ ?????????? ?????????[?? ??
??], ??????? ??????, ????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????, ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ??, ???
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ??????????.

2. ???????? 1 ??????, ??-?????????, ???????? ??????:

[...]

?) ????????, ???????? ? ?????????? I“.

16 ????????? I ??? ??????? ?? ?????????? ? 282/2011, ?????????? „???? 7 ??
????????? ??????“, ?????????? ?????? ? ?????? 3:

„????? 3 ?? ?????????? II ??? ?????????[?? ?? ??]:

[...]

?) ????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ??????????;

[...].

????????????????? ????

17 ????? ?? 12 ??????? 1979 ?. ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (loi du 12
février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée) ? ?????????? ?, ????? ?? ?? ??? ??
???????? ?? ??????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? 25 ??????? 2012 ?. ??
???????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (?????? ??-?????? „?????? ??
??“), ?????????? ??????? ???? 39, ?????? 3:

„????????? ?? [??], ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ??????? ?? 15 %
?? ??????? ??? [...] .

????????? ?? 6 % ?? ?????????? ???????.

????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 3 % ?? ?????????? ???????.

18 ????????? ??? 40 ?? ?????? ?? ???:

„1. ? ?????????? ?? ??????????, ????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ??????? ??????,
[??] ?? ????????:

[...]

2° ?? ?????????????? ?? 3 % ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????, ?????? ??

????????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????, ?????? ??? ?????? ? ?????? ??
????????? ? ?????????? ? ??? ?????????? ?????;

[...]

2. [??] ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? 15 % ?? ?????????????? ??????,
????????? ?? ?????????? ? ?????????? 1.

[...]“.

19 ???? 5 ?? ?????????? ? ??? ?????? ?? ???, ?????????? „????? ?? ?????? ?
????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????“, ?????????? ??????:

„????? (????????????? ???????, ?????????? ? ??????? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ?
??????????, ?? ?????????? ??? ??????????, ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ???????, ?????, ?????????????? ??? ?????? ??????????), ?????????? ? ??????????
?????????. ?????????? ?? ??????????, ????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??
??????, ????? ? ?????????????? ?????, ?????? ?????? ? ??????“.

20 ?????????? ?? ??????? ?????? ?? 21 ??????? 1991 ?. ?? ?????????? ?? ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????
????? ?????????? ?????? (règlement grand-ducal du 21 décembre 1991 déterminant les
limites et les conditions d'application des taux réduit, super-réduit et intermédiaire de la taxe sur la
valeur ajoutée) ? ?????????? ??, ????? ?? ??? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ??? (????????? ??-??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?? 21
????????? 1991 ?.“), ?????????? ??????? ? ??? 2:

„??????, ??????? ? ??? 1—7 ?? ?????????? ?? ??? ?????? [?? ??], ?? ?????????? ??-
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? (??),
?????? ? ??? 1 ?? ?????????? ??????.

[...]

5° ???????, ??????? ? ?????????? ??????:

a)

— ?????, ??????? ? ??????? ?????????? ???????, ??? ?? ?????? ???????, ?
?????????? ?? ???????????, ????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ???????,
????? ? ?????????????? ??? (ex N° 49.01 ??)

— ?????????????? ?? ??? ???????, ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?? 100
????? (ex N° 97.06 ??)

[...]“.

21 ?????????? ??? ? 756 ?? 12 ??????? 2011 ?. ?? ?????????? ?? ?????????? ?
????????? (circulaire n° 756 du 12 décembre 2011 de la direction de l'Enregistrement et des
Domaines) ???????:

„?????? ???????????????, ?? ?????????? „?????“ ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????
— ?????? ?? [?????????? ??], ?????????????? ???, ?? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ??? ???????, ?????????? ?? ??? 5 ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? [??] ? ? ??? 2,
????? 5, ????? ?) ?? [????????? ?? ?????? ?????? ?? 21 ??????? 1991 ?], ?????? ?? ??

????????? ??????? ?????????? ? ??????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ???????
????? ?????????? ? ?????? ??????.

????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? (COM(2011)851 ??????????) ?? 6
????????? 2011 ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???, ? ?????? ??
????????? [...], ?? „[?]?? ???? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????“.

????????? ?????????? ?????? ?????? ?? 1 ?????? 2012 ?.“.

????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ????

22 ?? ??????? ???, ?? ?????????? ?? 1 ?????? 2012 ?. ?? „?????????“ ?????? ??
?? ?? 3 % (????????? ??-?????? „????????? ?? 3 %“) ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????. ?????? ?? 4
?? 2012 ?. ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????. ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? 31 ?? 2012 ?.

23 ?? 25 ?????? 2012 ?. ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????
?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? 29
????? 2012 ?.

24 ?? ??? ?? ? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???.

25 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? 14 ?????? ?? 3 ?????? 2014 ?. ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????.

?? ???

????????????? ??????

26 ?? ??????? ???, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
(`streaming“) ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????
?? ???????, ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? (????????? ??-?????? „????????? ?? ?????????? ??????“).

27 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? 3 % ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??.

28 ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ??????????, ?? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? 17—21 ?? ?????????? ???????,
?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ??? ?? 3 %.

29 ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ??.

?????????? ?????????? ??? ?????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????? ???????
?????.

? ? ?????????? ?? ?????

30 ? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?????? ?? ??? ?? 3 % ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????
96—99, 110 ? 114 ?? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ? ?????????? II ? III ??? ??? ??
????????? ?? ?????????? ? 282/2011.

31 ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??? 98, ?????????? 2, ?????? ?????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????? ??? ??????, ?????????? ? ?????????? III ??? ??? ??????????. ?????????? ??
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? . ??? ?????????? ??
????????? ?? 98, ?????????? 2, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???, ???
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ??????, ?????????? ??
???. ??? ??? ?????? ?????? 110 ? 114 ?? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?? 3 % ?? ?????????? ?? ?????????? ??????.

32 ? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????, ???????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ??
????? 6 ?? ?????????? III ??? ?????????? ?? ??? ? — ??? ??? ?????????? ??
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? — ? ?????? ?? ?????? 9 ??
????????? ?????? . ??? ??? ?????? 110 ? 114 ?? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ??
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
??? ?? 3 % ?? ?????? ??????.

33 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??? 96 ?? ?????????? ?? ???
?????????, ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ???, ?
????? ?????????? ??????. ? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? 98, ?????????? 1 ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??
?? ??? . ?????????? ?????? 2, ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ??????
?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????, ??????????
????????? III ??? ?????????? ?? ??? (?????? K, C?219/13, EU:C:2014:2207, ?. 21 ? 22).

34 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????? ??????,
?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 6 ?? ?????????? III ??
????????? ?? ???, ?????? ?? ?? ???????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????? ?? ??????? ?? ?????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?????? ?????? ? (?. ??-????????? ?????? NCC Construction
Danmark, C?174/08, EU:C:2009:669, ?. 23 ? ?????????? ?????? ??????).

35 ?????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????? ?? ?? ??????
????????? ?????? ?? ???, ? ??? 6 ?? ?????????? III ?? ?????????? ?????? „????????? [...]
?? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? „. ?????????? ? ?????????? ? ??????
?? ???? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????
????????? ??????. ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??????
?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ????? „?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????“.

36 ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????
?????????, ?? ?? ??? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??

????????????? ????.

37 ??? ????, ??? ?? ??? ??????? ??????? ????, ??? 6 ?? ??????? ? ?????? ???????
???? ??????????? ?? ?????????? ?????.

38 ??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????????? ??????????. ??????? ??
????????????? ??????????? ?? ???????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????
????????? (?. ??-????????? ?????? ??????/??????, C?360/11, EU:C:2013:17, ?. 18 ?
????????? ?????? ??????).

39 ???????, ??? ? ??? ?????? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ???????
??????, ? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? 6 ?? ?????????? III ??? ???????????
?? ??? ? „????????? [...] ?? ??? ???? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????“, ?????????? ??
????????? ? ?????????? 2009/47, ????? ?????? ?? ?????????? 4 ?? ?????????? 2009/47,
????????? ?? ?????? ?? ??? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????
????? ?????? „?????“, ?????????? ?? ???? ?????.

40 ??? ??? ?, ??? ?????? ?? ??? 98, ??????? 2, ????? ?????? ?? ?????????? ??
??, ?????????????? ?? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ? „??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ???“.

41 ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ????? ?????????? „?????“, ?????????? ??
????????? ??“, ?? ?????? ?? ??? 98, ??????? 2, ????? ?????.

42 ??? ? ???, ????, ?? ??? ?????, ???????, ?? ?????? ?????, ??????? ?? 24, ??????? 1 ??
?? ?????? ?? „[?]?????? ?? ??????“ ??????? ?????? ?????, ????? ?? ???????????
????????? ?? ?????, ??????? ?? ?????? ?? ??? 14, ??????? 1 ?? ?????? ??????????
????????? „?????? ?? ??????“ ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ??????????. ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? „?????? ?? ??????“ ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???. ???????,
????? ?????? ?? ??? 36 ?? ?????????? ??????, ?????????? ??????, ?????????? ??
????? ?? ??? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? „????????? ??“, ?????? ??
?????????. ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? 24, ??????? 1 ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????.

43 ?? ????, ? ?????????? ?? ??? 7, ??????? 1 ?? ?????????? ?? ?????????? ??
282/2011 ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??,
„?????”, ????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ????? ? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ??, ??? ?????????? ??????
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ??????“. ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??? ??????????.

44 ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 3 ?? ?????????? II ?? ?????????? ?? ??
?? ?????? ?? ??? 7, ??????? 1 ? 2 ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? 3 ??
????????? ?? ??? ??, ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????.

45 ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ??????
II ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ??
????????? ??, ??????? ?? ??? 58 ? ?? 59, ?????? ?????, ?????? ?) ?? ?????????? ??

???, ??? ? ?????????????? ? ????. ??????. ????????? ???????????????, ?? ? ????. ???????????????
?? ?????????? ????. ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ????.

46 ????. ???, ????. ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? 7, ??????? 1 ?? ?????????? ??
????????? 282/2011, ????. ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ??? 3 ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??????????
?????????, ?????????? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????, ?? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????.

47 ??? ??, ????. ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????. „??????, ?????????? ??
????????? ???“, ?? ?????? ?? ??? 98, ?????? 2, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???
? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?? ?????????? ??????, ??? 6 ?? ?????????? III ?? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ??????.

48 ????. ??? ? ????. ?? ????. ????. ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ????. ????. 2009/47 ? ????. ?? ?????? ?? ????. ?? ?????? ?? ??? 98, ???????
2, ????. ????. ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ????. ?? ??????????
?????????, ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ????. ??
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ????. ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ????. ??
????? ?????? ?? ????. ?? ??????.

49 ????. ???, ????. ?? ????. ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 6 ?? ?????????? III ??
????????? ?? ???, ????. ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ? ????. ??
????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ????. ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

50 ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? (????????? NCC Construction Danmark, EU:C:2009:669, ?. 41 ?
????????? ?????? ??????).

51 ????. ???, ????. ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
(?. ? ????. ????. ?????? Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716, ?. 50 ? ??????????
????????? ??????). ?? 6 ?? ?????????? III ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??
?????????, ????. ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????. ??????, ?????? ?????? ?? ?????? 49 ??
????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????.

52 ?????????? ?? ????. 49 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? 2009/47, ????. ?????? ?????? ?????????? ??
?????????. ????. ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??-????????? ?? ?????? ??
????????? III ?? ?????? ?? ?????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? „?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?????????, ?? ????. (????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????,
????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????,
????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????,
????? ?????? ?? ?????? CD, ?????? ?? ??? CD-ROM ??? ?????? ??? ??????.

???????, ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???
????????? ???), ??????? ? ?????????? ??????, ??????? ?? ??????????, ??????? ???
????????????? ?????? ?? ??????“.

53 ???????, ?????? ?????????? ????????, ???????, ?? ? ?????????? ??????? ??
?????? ??????? ?? ?????? 6 ?????????? ?????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ??
????????? ?????? ???????.

54 ?????? ??? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??????? ?????????? ???????????, ??
????? 6 ?? ?????????? III ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ??????? ?????? ?????
????????? ?? ?????????? ???, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ???????????, ???
????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????.
????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ??????? ??
??????????????, ???????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????? K
(EU:C:2014:2207), ??? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ???????.

55 ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ???????
????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? 6 ?? ?????????? III ??? ?? ?
????? ?? ??????? ?? ?????? ???????, ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??? ?? ??
?????? ? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

56 ??? ? ???, ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??,
????? ??? ?????? ?? ???, ??????? ?????? ?? ???, ??????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??
????????????? ?? ???????, ?????? ?????? ??, ??? ?????? ??????? ?? ??????
????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????????
?? ??? ???????. ?????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??
??????????, ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???????, ??
????????? (?. ?????? ??????/??????, C?189/09, EU:C:2010:455, ?. 15—17 ?
????????? ?????? ???????).

57 ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????? ??
??????, ??????? ? ?????????? ?? ?????????? 2009/47, ?? ???????, ?? ?? ??????????
? ?? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????.

58 ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ??? 110 ???, ?????? ?????? ???
??????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ???????.

59 ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ? ??????? ? ??????? ?? ?????????? ???????
?????? ??????? ?? ?????? ????????. ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??
????? ?????????? ?? ??? ??????? ? ?????? 50, 51, 55 ? 56 ?? ?????????? ???????.

60 ??? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ???????, ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ? ??????? ?? ?????? 6 ?? ?????????? III ??
????????? ?? ???, ??? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 9 ?? ???????.
?????????.

61 ????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????. ??????? ?????????? ?? ?????? 9, ?????? ??
?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ???????, ??????????? ? ??????????? ?????????? ??????????
??? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???
????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ???, ????, ????, ????? ?????? ?? ?????? 38
?? ?????????? ???????, ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????.

62 ?????? ????, ????, ?? ?????? ?????? ???????, ??? ?? ??????, ?? ?????????? ??
????? ?????? ? ?????????? ????, ?? ?????? 9 ?? ??????? III ?? ?????????? ?? ???, ???
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? 6 ?? ?????????? ??????????.

63 ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
?????? ?? ??????? ?? ????? 6, ??? ?? ?????? 9 ?? ?????????? III ?? ?????????? ??
???. ??? ?? ?????? ?? ???????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????
????????? ?? ??????? ?? ??????, ?????????? ?? ??? ???????????. ??? ??? ?????? ??????????
????????? ?? ??????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ???
98, ??????? 2 ?? ?????????? ?? ???.

64 ?????????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ??? 3 % ? ??????? ?? ??? ?????? 99, 110 ? 114 ?? ?????????? ?? ???.

65 ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ???
??????, ?? ?????? 110 ? 114 ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????.

66 ?? ?? ?????? ?? ??? 110 ?? ?????????? ?? ???, ?????? ?? ?? ??????, ?????
?????? ?? ?????? ?? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? 99 ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????, ?? -????????? ?? ?????????? ??????????
????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? (?????? ??????/??????,
C596/10, EU:C:2012:130, ?. 75).

67 ?????? ?????? ?? ??? 63 ?? ?????????? ?????? ?? ???, ?????????? ?? ???
?????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??? 98,
????????? ?? ??? ?????????? ?? ???, ?? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??????????
????? ?? ?????????? ???????, ??????? ?? ??? 110 ?? ??? ?????? ???????,
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?? 3 % ?? ?????????? ??
????????? ?? ??? (?. ?? ??? ?????? ?????? ??????/??????, EU:C:2012:130, ?. 76 ? 77).

68 ?? ?? ?????? ?? ??? 114 ?? ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????, ?? ???
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ???
?? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????????? III ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ???,
?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ???.

69 ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???
?????? ?? ??? 3 % ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?? ???
110 ?? ?????????? ?? ???, ??? ?? ??? 114 ?? ???.

70 ?? ?????????? ?????? ?? ???, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????.

71 ??? ??? ?????? ?? ??? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? 3 % ??
????????? ?? ??? ?????????? ?? ???, ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ???.

? ??????????? ?? ?? ??????? 96—99, 110 ? 114 ?? ??????????? ?? ??? ?? ???? ???? ?
????????? II ? III ??? ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? 282/2011.

? ? ?????????? ????????

72 ? ??????? ?? 138, ??????? 1 ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ??????????
?????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ???????, ??? ? ?????????? ??????? ???????.
???? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????? ? ?????????? ??????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ??? ????? ??????? ?? ???????
?????????? ?? ??? ????? ???????, ?????? ?? ??? ?? ??????????.

73 ? ??????? ?? 140, ??????? 1 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?
??????????, ??????? ?? ??????, ??????? ?????????? ?? ??? ?????????? ????????. ??
???? ??????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ????????.

? ? ?????????? ?????????? ?????? (????????? ??????) ????:

1) ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? 3 % ??
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ??????? ?????????? ?????????? ??????????
?? ? ?????????? ?????????? ?? ??????? 96—99, 110 ? 114 ?? ???????
2006/112/? ? ?????? ?? 28 ?????? 2006 ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???????
????? ?????????? ???????, ??????? ? ?????????? 2010/88/? ? ?????? ?? 7
????? 2010 ?, ?? ?????? ? ?????????? II ? III ??? ?????????? ?????????? ?? ? ?
????????? ?? ?????????? (?) ? 282/2011 ?? ?????? ?? 15 ??? 2011 ?????? ??
????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? 2006/112.

2) ? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ???? ??????
??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????.

3) ? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??
?????? ??????.

??????

* ??? ?? ??????????????: ???????.